

# EGNACH! LOKAL ANZEIGER

«Gewerbeverein Egnach»  
Seiten 6-7

GZA 9315 Neukirch (Egnach)  
KW 47, 22. November 2019  
Amtliches Publikationsorgan  
der Gemeinden Egnach, der Evangelischen Kirchengemeinde Egnach, der Katholischen Kirchengemeinde Steinebrunn und der Volksschulgemeinde Egnach



## Turnunterhaltung – STV und DTV Neukirch-Egnach

Am 22./23. November 2019, Mehrzweckhalle Neukirch

Heute und morgen findet unter dem Motto «Ready for Take-off» die obligate Turnunterhaltung statt. Es erwartet euch ein spannendes und unvergessliches Showprogramm.

Die turnenden Vereine aus Neukirch-Egnach freuen sich über euren Besuch und hoffen auch dieses Jahr wieder auf ein volles Haus.

Weitere Infos findet ihr unter: [www.stvneukirch-egnach.ch](http://www.stvneukirch-egnach.ch)

STV + DTV Neukirch-Egnach

### Unsere Vorstellungen:

- |          |   |
|----------|---|
| Freitag, | 22. November, 20.15 Uhr, Saalöffnung 19.00 Uhr, mit Vereinsaktion |
| Samstag, | 23. November, 13.30 Uhr, Saalöffnung 13.00 Uhr                    |
| Samstag, | 23. November, 20.15 Uhr, Saalöffnung 19.00 Uhr                    |



**MÖHL**  
GETRÄNKE-MARKT

MÖHLS GETRÄNKEMARKT  
ARBON

23./24. November

# Weintage

2019

**10%  
Rabatt**  
auf das gesamte  
Weinsortiment

23. NOVEMBER: 14–20 Uhr  
24. NOVEMBER: 11–17 Uhr




**«Wollen auch Sie Ihre Liegenschaft erfolgreich verkaufen? Gerne zeige ich Ihnen den Weg dazu auf.»**

Werner Fleischmann, Firmeninhaber

**Fleischmann Immobilien AG**  
Telefon 071 626 51 51 | info@fleischmann.ch | www.fleischmann.ch



**Den passenden Wein zu Weihnachten!**

**GROSSE Weinaktion**

Wir bieten Ihnen ein auserlesenes Weinsortiment aus dem Languedoc an.

**15% auf unser Sortiment**  
**18. - 30. November 2019**

Blumen Gschwend  
Hafenstrasse 6 | 8590 Romanshorn  
www.blumenschwend.ch



**EGNACHER ADVENTSAUSSTELLUNG**

**Samstag, 23. + Sonntag, 24. November 2019**  
**Öffnungszeiten: 10.00 – 17.00 Uhr**

Handgemachte Eigenprodukte – Geschützte Werkstatt  
Kreative Adventsfloristik – Blumen Gschwend  
Lauter feine Geschenkideen – Öpfelfarm

Gästeaussteller aus der Region präsentieren ihre vielfältigen Produkte, Attraktionen für Kinder und unsere Cafeteria sorgt für Ihr liebliches Wohl!

**Stiftung Egnach**  wohnen begleiten arbeiten  
Bucherstrasse 4 | 9322 Egnach



**Gemeinde Egnach**

**Baugesuch**  
Öffentliche Auflage  
22. November 2019 bis 11. Dezember 2019

**Bauherr/Grundeigentümer:**  
Eugster Ferdinand, Moosholzstrasse 7, 9322 Egnach

**Bauvorhaben:**  
Ersatz der Heizungsanlage, neu Wärmepumpe mit Erdsonde, Parz. Nr. 2290, Moosholzstrasse 7, 9322 Egnach

Die Pläne liegen bei der Abt. Bau und Umwelt Egnach zur Einsicht auf. Einsprachen sind während der Auflagefrist schriftlich und begründet an die Baukommission Egnach, 9315 Neukirch, zu richten. Die Einsprache hat einen Antrag und eine Begründung zu enthalten.

Neukirch-Egnach, 22. November 2019 / Abteilung Bau und Umwelt



**Gemeinde Egnach**

**Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen**

**Öffentliche Planaufgabe**

S-0173851.1 Transformatorstation TS 14 Lengwil  
- Neubau auf Parz. Nr. 1936  
Koordinaten: 2'743'739/1'263'360

L-0230131.1 17 kV-Kabel zwischen den  
Transformatorstationen MS/TS 13 Winden und TS 14 Lengwil  
- Kabeleinzug mit teils neuer Rohranlage

Beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat hat die EVU-Beratung AG, Rietlistrasse 5, 9403 Goldach SG im Namen der Elektra Neukirch-Egnach, Zellholz 5, 9315 Neukirch (Egnach) die oben erwähnten Plangenehmigungsgesuche eingereicht.

Die Gesuchsunterlagen werden vom **22. November 2019 bis 21. Dezember 2019** im Gemeindehaus, Abt. Bau und Umwelt, UG Gristenbühl 5, öffentlich aufgelegt.

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42-44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge.

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (SR 172.021) oder des EntG Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen. Nachträgliche Einsprachen und Begehren nach den Artikeln 39-41 EntG sind ebenfalls beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat einzureichen.

Neukirch-Egnach, 22. November 2019 / Eidgenössisches Starkstrominspektorat

**Musikschule Egnach**

**An- und Abmeldeschluss für Instrumental-/Gesangsunterricht Ensemble/Bands**

**bis 10. Dezember 2019**

Weitere Informationen und Formulare finden Sie auf unserer Website.

Amriswilerstr. 10, 9315 Neukirch-Egnach  
Tel. 071 470 05 36 / musik@schulenegnach.ch  
www.schulenegnach.ch/musik





©Bild: www.blog.logos.com

## Kreuz- & Quer-Gottesdienst zum Thema: «Weniger ist mehr»

Am Sonntag, 1. Dezember, feiert die evangelische Kirchgemeinde um 17 Uhr den Kreuz- und Quer-Gottesdienst.

Diesmal gehen wir der Frage nach: «Ist Weniger Mehr»? Und wenn ja, wie viel weniger ist notwendig? Und was ist dann mein mehr? Die Frage kann punktuell für einen bestimmten Lebensbereich gestellt werden oder aber auch zu einer Lebenseinstellung werden, wie uns unser Gast auf dem traditionellen Bibelsofa erzählen wird. Er hat sich bewusst für ein Leben nach der Philosophie «Weniger ist mehr» entschieden, sein Hab und Gut beschränkt sich auf das Notwendigste an materiellen Dingen. Es geht aber auch wieder um uns ganz persönlich.

Auf was könnte ich in meinem Alltag verzichten, was mir am Ende vielleicht sogar ein «Mehr» beschert.

Wo möchte ich mich reduzieren oder reduziert verhalten, finde aber vielleicht nicht den richtigen Weg? Im Gottesdienst wollen wir darüber nachdenken.

Auch diesmal werden wir wieder von der Singgruppe der Kirchgemeinde begleitet und so viel sei verraten: mit neuem Liedergut.

Es ist also alles vorbereitet, um einen frohen Gottesdienst mit Ihnen/Euch zu feiern und im Anschluss – wer möchte – noch bei einem gemütlichen Apéro den Gottesdienst am ersten Advent ausklingen zu lassen.

Das Team des Kreuz- & Quer-Gottesdienstes freut sich auf Sie/Euch!

*Kreuz- & Quer-Gottesdienst-Team*

Gemeinde Egnach

## Baubewilligungen

Bewilligt am 12. November 2019 durch die Baukommission

- Stefan Studerus Grünwerk GmbH, Amriswilerstrasse 68, 9314 Steinebrunn – Umnutzung Scheune in Magazin, Amriswilerstrasse 68, 9314 Steinebrunn
- Silvio Stüdle, Staubishub 5, 9315 Winden – Neubau Sichtschutzmauer und Pool, Staubishub 5, 9315 Winden
- Garage Hertach AG, Arbonerstrasse 7, 9315 Neukirch – Anbringung Werbetafel «le Garage» östlich und westlich am Gebäude, Arbonerstrasse 7, 9315 Neukirch

*Baukommission*

## Wir gratulieren

Am 19. November feierte **Margaritha Mettler-Jans** in Neukirch ihren **85. Geburtstag**.

Am 17. November feierten **Anna und Josef Pelosi** in Egnach ihre **63 Ehejahre**.

Herzliche Gratulation und alles Gute für die Zukunft.

*Gemeinderat Egnach*

## Kirchgemeinden

### Evangelisch-Egnach

#### Freitag, 22. November

19.00 Uhr Kreistanz in der Kirche.

#### Ewigkeitssonntag, 24. November

09.45 Uhr Gottesdienst, Pfrn. Simone Dors, musikalische Begleitung durch den Kirchenchor, anschl. Kirchenkaffee im Kirchgemeindehaus.

Fahrdienst:

Erika Gsell, Tel. 071 477 19 06.

19.00 Uhr Godi Amriswil. Fahrdienst: 18.30 Uhr, KGH Neukirch.

#### Mittwoch, 27. November

16.50 Uhr Kindergottesdienst, Mittwochsgruppe Neukirch im KGH Neukirch.

#### Freitag, 29. November

20.00 Uhr Kirchgemeindeversammlung (Budget) im Kirchgemeindehaus Neukirch.

Der Kalender «Täglich mit Gott» für das Jahr 2020 kann während des Novembers im Sonntagsgottesdienst bestellt werden. Listen, in die man sich eintragen kann, liegen in der Kirche aus.

[www.kirche-egnach.ch](http://www.kirche-egnach.ch)

### Katholisch-Steinebrunn

#### Freitag, 22. November

18.00 Uhr Eucharistiefeier. Anschliessend Adventskranzverkauf.

#### Sonntag, 24. November, Christkönigssonntag

Kollekte Universität Fribourg.

10.30 Uhr Eucharistiefeier mit Ministrantenaufnahme.

#### Montag, 25. November

14.00 Uhr Rosenkranzgebet.

[www.kath-steinebrunn.ch](http://www.kath-steinebrunn.ch)

## Chlausgang in der Gemeinde

Am 6. und 7. Dezember sind in der Gemeinde Egnach für alle Kinder, egal welcher Konfession und Herkunft, wieder die Samichläuse unterwegs. Im vergangenen Jahr durften diese immerhin 20 Familien besuchen und so vielen Kindern Freude bereiten.

Trotzdem war die Anzahl der Familien, die es zu besuchen galt, selten so niedrig wie zur letzten Weihnachtszeit. Das stimmt uns traurig, denn schliesslich sind die Chläuse ehrenamtlich und mit Begeisterung unterwegs.

Darum möchten wir an dieser Stelle gerne für den Erhalt und Gebrauch unserer Chläuse werben. Denn was gibt es Schöneres als Kinder, die an den Chlaus, das Eseli und an eine gemütliche Hütte im Wald glauben? Oder das Strahlen der Kinderaugen, wenn ihr Mut, dem Chlaus ein Sprüchli aufgesagt zu haben, belohnt wird mit einem Säckli? Anmeldungen für die kostenlosen Chlausbesuche werden bis zum 29. November ger-



ne durch die in den Fachgeschäften der Gemeinde aufliegenden Formulare oder unter der E-Mail Adresse [andi.coni@bluewin.ch](mailto:andi.coni@bluewin.ch) entgegengenommen. Wir freuen uns auf viele Anmeldungen.

Am Sonntag, dem 1. Dezember, findet in der

katholischen Kirche Steinebrunn ein Familiengottesdienst mit anschliessendem Klausauswand statt. Da bekommen der Samichlaus und sein Gehilfe den Segen Gottes mit auf den Weg.

*Der Pfarreirat*

## Kreatives «Kranzen» und Verkauf für einen guten Zweck

Heute Freitag, 22. November, wird im Kirchgemeindehaus Steinebrunn wieder tatkräftig «gekrantz».

In liebevoller Arbeit, mit kreativen Ideen und in angenehmer, voradventlicher Atmosphäre werden Adventskränze, Adventsgestecke und Türschmuck hergestellt. Dabei sind wir auf Ihre Mithilfe angewiesen. Wenn Sie Zeit und Lust haben, uns zu unterstützen, begrüßen wir Sie gerne im Kirchgemeindehaus. «Gekrantz» wird von 9–12 Uhr und von 13.30–17 Uhr. Natürlich sind Sie nicht fix an diese Zeiten gebunden, sondern können auch zwischendurch nur für einige Stunden kommen. Bitte eine Gartenschere mitbringen.

Der Verkauf findet statt

- Freitagabend, (22. November) nach dem Gottesdienst beim KGH Steinebrunn
  - Samstag, (23. November) ab 9 Uhr beim Volg Neukirch
  - Sonntag, (24. November) nach dem Gottesdienst beim KGH Steinebrunn
- Die Hälfte des Erlöses geht an die Stiftung «Ja zum Leben» und die andere Hälfte an die «Huusglön».

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung  
*Barbara Schmid und Pia Bänziger*  
*Katholische Pfarrei Steinebrunn*

 **LINDAREN**  
**volleyamriswil**

**Samstag,**  
**23. November 2019**

**17.00 Uhr, Amriswil**  
**Sporthalle Tellenfeld**

**LINDAREN**  
**Volley Amriswil –**  
**biogas volley näfels**

**Festwirtschaft**  
**und Fonduestübli**

[www.volleyamriswil.ch](http://www.volleyamriswil.ch)



## Schweizer Meisterschaften im Geräteturnen mit Egnacher Beteiligung

Dieses Jahr haben die S. der Geräteturner am 9. und 10. November in Yverdon stattgefunden. Die besten Turner der Schweiz massen sich in den Kategorien 5, 6, 7 und Herren und im Mannschaftswettkampf. Auch eine Thurgauer Delegation reiste in die Westschweiz.

Am Samstag fanden die Einzelwettkämpfe statt. Die Thurgauer konnten sich in den Kategorien 5 und 6 verschiedene Plätze unter den 10 besten Teilnehmern erturnen.

Der Mannschaftswettkampf am Sonntag versprach Spektakel, da von einigen Vereinen die Mannschaften mit den Besten des Vortags zusammengestellt wurden. Auch die Thurgauer traten mit einem Team in der Kategorie A und einem in der Kategorie B an. Ein Team besteht aus 5 Turnern, die besten vier Noten pro Gerät kommen in die Wertung. Die mitgereisten Fans unterstützten die Turner lautstark mit Kuhglocken und machten in der Sporthalle Stimmung. Das Team B erturnte den sensationellen zweiten Rang, welcher mit grossem Jubel gefeiert wurde.

In der Kat. A durfte, dank seinen konstanten Leistungen und Wettkampfbesuchen in der vergangenen Saison, Pascal Ackermann von der Geräteriege Egnach mitturnen. Es gelang ihm ein sehr guter Wettkampf, sodass er mit seiner Leistung eine wichtige Stütze für sein



Team war. Herzliche Gratulation zum gelungenen Wettkampf!

*Geräteriege Neukirch-Egnach*

## Netzballturnier in Bürglen vom 16. November



Mit grossem Einsatz und viel Herzblut konnten sich am diesjährigen Netzballturnier in Bürglen unsere Turnerinnen auf den ersten Platz spielen. Es brauchte viel Geschick und gut platzierte Bälle, um sich gegen die 6 anderen Mannschaften zu behaupten.

Ganz herzliche Gratulation den 7 Spielerinnen vom Frauenturnverein FTV Egnach zum hervorragenden 1. Platz.

*Andrea Schoch  
Die Aktuarin*

# RAIFFEISEN

## MemberPlus – profitieren auch Sie!

**Gemeindebibliothek:** Öffnungszeiten: Für Kinder und Erwachsene: Montag, 18.30–19.30 Uhr, Donnerstag, 16.00–18.00 Uhr, Samstag, 10.00–12.00 Uhr. Für Erwachsene: 1. und 3. Sonntag im Monat, 10.30–11.30 Uhr.

**Gemeinnütziger Frauenverein:** Brockenstube Neukirch, Dienstag, 14.00–17.00 Uhr, Donnerstag, 14.00–17.00 Uhr, Samstag, 09.30–11.30 Uhr. Mobile 076 730 58 93.

**Spiel und Jass macht Spass!:** Freitag, 22. November, 14.00–16.30 Uhr. Alterswohnheim Neukirch.

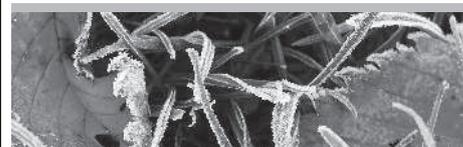
**Kath. Pfarrei Steinebrunn:** Freitag, 22. November, 09.00–12.00 Uhr, 13.30–17.00 Uhr: «Kranzen» (Adventskränze, Gestecke, Türschmuck). Kirchgemeindehaus Steinebrunn.

**Landwirtschaftlicher Verein Egnach:** Mittwoch, 27. November, Winterausflug nach Appenzell. Besammlung, 09.30 Uhr, Bahnhof Neukirch. Anmeldung bei S. Waldburger.

**Landfrauen Neukirch-Egnach:** Donnerstag, 28. November, 20.00 Uhr, Pizzaplausch im Restaurant Euftrat, Amriswil. Anmeldung bis 24. November bei Jeanette Stadelmann, Mobile 079 720 20 62.

**Samariterverein Neukirch-Egnach:** Dienstag, 3. Dezember, 17.00–20.00 Uhr, Blutspende. Rietzelgalerie Neukirch.

**Politische Gemeinde und Volksschulgemeinde Egnach:** Donnerstag, 5. Dezember, 19.30 Uhr, Gemeindeversammlung (Budget), Mehrzweckhalle Rietzelg, Neukirch.



### Impressum

**Herausgeberin**  
Gemeinde Egnach

**Erscheinungstag**  
Jeden Freitag

**Redaktion und Verlag**  
Gemeindeverwaltung Egnach, Bahnhofstrasse 81,  
9315 Neukirch-Egnach, Telefon 071 474 77 66,  
loki@egnach.ch

**Entgegennahme von Inseraten**  
bis Montag, 14.00 Uhr, Todesanzeigen bis  
Dienstag, 11.00 Uhr

Ströbele Kommunikation, Alleestrasse 35,  
8590 Romanshorn, Telefon 071 466 70 50,  
Fax 071 466 70 51, inserate@stroebele.ch,  
www.stroebele.ch/loki.

**Abonentenservice**  
Jahresabonnement gedruckt: Fr. 100.–  
Jahresabonnement digital: Fr. 30.–  
Telefon 071 474 77 66

**Layout und Druck**  
Ströbele Kommunikation, Alleestrasse 35,  
8590 Romanshorn

**Papier**  
Recycling, 100% Altpapier





**BRUNO STACHER  
GARTENBAU**

Gartengestaltung  
Umänderungen  
Forst- und Holzarbeiten

Telefon 071 470 02 84 & 079 250 43 76

9315 Neukirch-Egnach • stachergartenbau.ch



Wenn Sie uns zu Ihrer ersten Bank machen, dankt es Ihnen die ganze Region.

Jetzt Beratungstermin vereinbaren.

Raiffeisenbank Neukirch-Romanshorn  
Amriswilerstrasse 2a  
9315 Neukirch (Egnach) | Tel. 071 474 74 44 **RAIFFEISEN**



**RENAULT**  
Passion for life

**DACIA**

Ihre Garage im Zentrum von Neukirch.

**Garage Hertach AG**  
9315 Neukirch-Egnach hertachneukirch.ch

**emmental**  
versicherung

Hauptagentur Thurgau  
Thomas Schnyder  
Tel. 071 470 01 85  
www.emmental-versicherung.ch

**erdgas** 

**EGNACH!**

AM BODENSEE

Ihr Opel und Mazda Partner



DIE ZUKUNFT GEHT IÜRT ALLEN

**meier**egnach

mehr brauchen autos nicht  
Romanshornerstrasse 115 • 9322 Egnach  
www.gme.ch • gme@gme.ch • 071 474 79 81

**! Mit uns reisst Ihre Energie nicht ab !**



installiert Zukunft

Telefon 071 474 74 74 www.elektroetter.ch

**Fecker Holzbau AG**

**DIE RICHTIGE WAHL**

**WENN ES UM NEU BAUEN ODER SANIEREN GEHT**

Pündtstrasse 3, 9320 Arbon info@feckerholzbau.ch  
www.feckerholzbau.ch Telefon 071 290 10 65



## «Mehr brauchen Autos nicht»

Seit 1976 ist die Garage Meier Egnach AG ein zuverlässiger Partner, wenn es um Ihr Auto geht! Als Hauptvertreter von Opel und Mazda im Oberthurgau mit einem grossen Wagenpark von über 130 Neu- und Jahreswagen finden auch Sie bestimmt Ihr Wunschauto, und dies zu einem fairen Top-Preis. Die Garage Meier Egnach AG hat in den letzten Jahren ihre Infrastruktur ausgebaut und den Gegebenheiten der modernen Autoindustrie angepasst. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter haben regelmässig die Möglichkeit, sich in Kursen fachlich und persönlich weiterzuentwickeln, damit sie den «Anschluss» im sich schnell wandelnden Markt nicht verlieren.

- ein Areal von über 11'000 m<sup>2</sup> bewirtschaftet?
- eine eigene Carrosserieabteilung für alle Marken mit Spenglerei und Spritzwerk betreibt?
- eine Selbstbedienungs-Waschanlage mit fünf Waschboxen und zwei Staubsaugerplätzen anbietet?
- eine AVIA-Tankstelle mit Shop beherbergt?
- ein Ausbildungsbetrieb mit 7 bis 10 Lernenden in 4 verschiedenen Berufen ist?
- mit 30 Mitarbeitenden einer der grösseren Arbeitgeber von Neukirch-Egnach ist?

Mit unserer Infrastruktur und unseren motivierten, freundlichen Mitarbeitenden können wir unseren Slogan «Mehr brauchen Autos nicht» leben.

Wir freuen uns, wenn wir auch Sie bei uns begrüssen dürfen! Ihr Team der Garage Meier Egnach AG

- Wussten Sie, dass die Garage Meier Egnach AG**
- im Jahr 2017 die Werkstatt von Grund auf erneuert und auf den modernsten Stand gebracht hat?
  - ein Reifendiscounter ist und seit 2016 im riesigen Reifenhotel über 3000 Kundenräder einlagert?

Garage Meier Egnach AG  
Romanshornerstrasse 115, 9322 Egnach  
Telefon 071 474 79 80, www.gme.ch




- Planung & Beratung
- Neuanlagen
- Umänderungen
- Natursteinarbeiten
- Garten- & Baumpflege

Der Garten ist der letzte Luxus unserer Tage, denn er fordert das, was in unserer Gesellschaft am kostbarsten geworden ist: Zeit, Zuwendung und Raum.  
Dieter Kienast (1945-1998)

**Zöllig Gartenbau GmbH**  
9315 Neukirch-Egnach  
Tel: 071 477 30 30  
zoellig-gartenbau.ch

**bresga**

bresga Fenster AG, T 071 477 20 10

Arbonerstrasse 34  
9315 Neukirch-Egnach  
Telefon 071 477 14 14  
Telefax 071 477 37 14  
info@blumenschwend.ch  
www.blumenschwend.ch

**BLUMEN GSCHWEND**  
innovativ & kreativ

*Puro Gusto*

**ERLEBEN REISEN ESSEN**

Aurelio Petti • Erwin Steiner  
Werftstrasse 22 • 9320 Arbon  
info@puro-gusto.ch • www.puro-gusto.ch  
076 589 25 57



## Zöllig baut und pflegt «Gärten mit Stil»

Die Firma Zöllig Gartenbau GmbH mit Standort in Erdhausen wurde 2005 gegründet und kann heute auf vierzehn erfolgreiche Jahre zurückblicken. Gartenumänderungen und der Gartenunterhalt zählen zu unseren Stärken. Dabei legen wir grossen Wert auf eine nachhaltige und fachgerechte Ausführung der Arbeiten. Bei uns «wächst auch die Zukunft», denn seit vielen Jahren ist Bruno Zöllig in der Lehrlingsausbildung des Thurgauer Gärtnermeister-Verbandes tätig und bildet regelmässig erfolgreich Lehrlinge aus. Der Betrieb ist Mitglied bei Jardin Suisse.

von 12,5 Metern und die Ausladung von 6 Metern macht sie zu einem genialen Arbeitsgerät. Beim Pflegeschnitt an hohen Hecken, Formgehölzen und Hochbaumstämmen wird die Hebebühne eingesetzt. Auch Arbeiten wie Dürholz entfernen, Gebäudebegrünungen unterhalten, Dachrinnen reinigen oder stückweise Fällungen in Gebäudenähe sind damit problemlos zu erledigen.

Mit modernen und praktischen Maschinen und Geräten aller Art führen wir Gartenarbeiten speditiv und umgebungsschonend aus. Gerne kommen wir bei Ihnen für einen unverbindlichen Augenschein vorbei oder planen Ihren neuen Garten! Bruno Zöllig – Ihr Gärtnermeister

### Mit uns kommen Sie hoch hinaus

Aus Gründen der Arbeitssicherheit und der Wirtschaftlichkeit arbeiten wir bei der Gartenpflege seit einiger Zeit mit einer selbstfahrenden Hebebühne. Mit der speziellen Bereifung kann auch im Gelände gearbeitet werden. Die Arbeitshöhe

Zöllig Gartenbau GmbH  
Erdhausen 22, 9315 Neukirch-Egnach  
Telefon 071 477 30 30, [www.zoellig-gartenbau.ch](http://www.zoellig-gartenbau.ch)



Miete mich!  
Ab Oktober 2018

**Hubmann**  
Dach- und Fassadenbau AG

- ERNEUERBARE ENERGIE
- STEIL- + FLACHDACH
- FASSADENBAU
- BAUSPENGLEREI
- UNTERHALTSARBEITEN

[hubmann-dach.ch](http://hubmann-dach.ch)

**Mannhart**  
Holzbau AG

Hegi 6 • 9315 Winden • Telefon 071 477 22 63  
[mannhart-holzbau.ch](http://mannhart-holzbau.ch)

**ANTONIO MARZOLI**  
MALERGESCHÄFT  
Mobile 076 427 27 66

**Bodenbeläge**  
Teppich, Parkett, Vinyl-Design

**Insektenschutz**  
Spannrahmen, Rollo, Pendeltüre, Schiebetüre, Plissee, Lichtsachtabdeckung

**Innenbeschattung**  
Plissee, Rollo, Lamellen, Vorhänge

Roger Andres  
Arbonerstrasse 16  
9315 Neukirch-Egnach  
078 668 00 19  
info@andres-bodenbelaege.ch  
andres-bodenbelaege.ch

**Andres**  
Wohnen mit Lifestyle

Rolf Krömler  
Generalagent  
Eidg. dipl. Versicherungsfachmann  
Finanzplaner mit eidg. Fachausweis

ZÜRICH, Generalagentur Siegfried Kneubühler  
Agentur Romanshorn  
Aleestrasse 25  
8590 Romanshorn  
Telefon +41 71 466 75 75  
Fax +41 71 466 75 80  
Mobil +41 79 605 69 09  
E-Mail [rolf.kroemler@zurich.ch](mailto:rolf.kroemler@zurich.ch)

**DIE KLIMA MACHER.CH**  
OTTO KELLER AG

24h  
0844 413 413

**GEBÄUDE- UND PROZESSTECHNIK**

Otto Keller AG | Arbon | Frauenfeld | St.Gallen | Herisau | Arnegg | Neukirch-Egnach

Ihr Maler für alle Fälle!

**Maler Bilgeri AG**

Malergeschäft  
Lehmbau  
Renovationen

Tel. 071 463 25 47 | Romanshorn, Neukirch, Bottighofen | [www.malerbilgeri.ch](http://www.malerbilgeri.ch)

## Orchesterkonzert in der evang. Kirche Neukirch

**Am Sonntag, 24. November, um 17 Uhr gestaltet der Orchesterverein Rorschach unter der Leitung des Dirigenten Markus Lang ein abwechslungsreiches Programm von J.S. Bach bis P. Heidrich mit Variationen, u.a. im Stil von Johann Strauss, jazzigem Ragtime und Tango.**

Im Mittelpunkt stehen das Violakonzert von Carl Stamitz und der langsame Satz aus einem Konzert von J. Christian Bach mit dem Solisten Jakob Diblik.

Jakob Diblik lebt seit dem Jahr 2009 mit seiner Familie in Egnach und ist seit der Saison 2005/06 festes Mitglied des Sinfonieorchesters St. Gallen. Er begann sein Studium am Landeskonservatorium Vorarlberg mit dem Hauptfach Violine und dem Schwerpunktfach Viola und erlangte das Lehrdiplom mit

Auszeichnung. Anschliessend studierte er an der Musikhochschule Basel Viola und schloss mit dem Konzertdiplom ab. Als gefragter Kammermusikpartner spielt er Konzerte in verschiedenen Formationen in diversen Ländern Europas.

Als Konzertmeisterin des Orchestervereins Rorschach wirkt die bekannte Geigerin Regula von Toszeghi, wohnhaft in Neukirch. Im Concerto grosso von A. Corelli ist sie unter anderem zusammen mit Jakob Diblik solistisch zu hören.

Das Konzert wird bereits am Samstag, 23. November, um 17 Uhr in der evangelischen Kirche Wittenbach (SG) aufgeführt. Der Eintritt ist frei. Es wird eine Kollekte erhoben.

*Orchesterverein Rorschach*



Wir suchen eine/n

### Kirchenpräsidenten/-in

zur Wahl auf die Rechnungsversammlung im April 2020.

Diese Person hat Interesse und Fähigkeiten, den Vorsitz der Kirchengemeinde zu übernehmen.

Neben der Gesamtverantwortung obliegt dem Präsidium das personelle Ressort. Alle anderen Ressorts sind an die übrigen vier Mitglieder verteilt, welche dafür die selbständige Abwicklung kompetent übernehmen.

Im Durchschnitt sind 10 Behördensitzungen und 2 Gemeindeversammlungen pro Jahr terminiert. Weiter kommen Termine innerhalb der Pfarrei sowie im zu bildenden Pastoralraum dazu.

Die Verbindung zur Kirche gestaltet die Arbeit inhaltlich und spannend, insbesondere das duale System mit Landeskirche und dem Bistum.

Die Arbeiten und die Sitzungen werden entschädigt.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an den Präsidenten Marcel Heuberger, 079 704 41 82, oder die Vizepräsidentin Isabel Baumgartner-Breuer, 071 470 06 31.



### Gemeinde Egnach

Die Politische Gemeinde Egnach organisiert einen Mittagstisch und Randzeitenbetreuung. Infolge Neuorientierung der Leiterin suchen wir auf den 1. Februar 2020 oder nach Vereinbarung eine/n

#### Leiter/in Mittagstisch/Randzeitenbetreuung (ca. 15% auf Stundenbasis)

##### Ihre Herausforderung

- Planung und Durchführung der familienergänzenden Betreuung für die Kinder der Kindergärten und Primarschule
- Personalrekrutierung, -führung und -betreuung
- Verantwortlich für die Administration
- Begleitung, Beratung und Hilfestellung von Eltern, Lehrpersonen, der schulpsychologischen und sozialen Dienste
- Bei Personalengpässen einzelne Einsätze möglich

##### Sie verfügen über

- Eine anerkannte pädagogische Ausbildung
- Fach- und Sozialkompetenz
- Freude und Interesse an der Arbeit mit Kindern
- Kompetenzen in der Gruppenleitung

##### Wir bieten Ihnen

- Eine vielseitige, selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen

Fühlen Sie sich angesprochen? Sind Sie motiviert? Wir freuen uns auf Ihre digitale Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 6. Dezember 2019 an Eveline Mezger: [eveline.mezger@egnach.ch](mailto:eveline.mezger@egnach.ch).

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne die jetzige Stelleninhaberin, Corinne Hartmann, Tel. 071 351 67 02 oder 078 852 38 10 (Montag und Freitag).

## Die Nacht nicht zum Tag machen

**Rolf Schatz, Flusskrebbsforscher, Gemeinderat in Langnau und Geschäftsleiter von Dark-Sky Switzerland, berichtete über die Folgen der Lichtverschmutzung und Vermeidungsstrategien.**

«Wer hat schon einmal ein Glühwürmchen gesehen? Es ist das Tier des Jahres 2019 und leuchtet erst, wenn es ganz dunkel ist», fragte Rolf Schatz in die Runde, welche der Einladung von Naturschutz und Kleintiere Egnach und der Kommission Natur und Umwelt Egnach zu einem Vortrag über Lichtverschmutzung gefolgt war.

### Sterne funkeln im Dunkeln heller

Mit Feuer brachten unsere Vorfahren Licht in ihre Behausungen. Erst mit der Elektrifizierung wuchs die Menge an Kunstlicht und diese nehme jetzt Dimensionen an, die sich gegen uns wenden. Astronomen bemerkten zuerst, dass der Sternenhimmel nicht mehr so klar sichtbar sei, weil es kaum mehr richtig dunkel werde. In der Schweiz gebe es keine absolute Dunkelheit mehr. Nachtaktive Tiere wie Flusskrebse oder Fledermäuse verlassen ihren Lebensraum, wenn die Nacht verschwindet. Insekten umschwärmen LED-Lampen so lange, bis sie aus Erschöpfung sterben. Aber auch Pflanzen seien lichtempfindliche Wesen. Blätter an den Bäumen fallen nicht wegen der herbstlichen Kälte ab, sondern wegen der längeren Dunkelheit. Ein Baum, der immer hell angeleuchtet werde, trage länger ein grünes Blätterkleid. Bei Menschen nehmen Schlafstörungen zu, weil bei Licht weniger Melatonin ausgeschüttet werde, ein Hormon, das den Tag-/Nacht-Rhythmus regelt.

### Licht gezielt einsetzen

Rolf Schatz wies auf die Showbeleuchtung hin, die auch bei Privathäusern oft gemacht werde, oder die Kugelleuchten, denen man



mindestens oben eine Abdeckung verpassen könnte. «Alles Licht, das gegen den Himmel geht und nichts nützt, ist Lichtverschmutzung.»

Laut Bundesgerichtsurteil dürfen Weihnachtsbeleuchtungen erst ab dem 1. Advent und bis zum 6. Januar in Betrieb sein und dies, höchstens bis ein Uhr nachts. Dass viel Licht auch viel Sicherheit bedeute, sei ein Trugschluss. Es sei kein Zusammenhang nachgewiesen zwischen Kriminalität und Dunkelheit. Gemeinden, Bauleuten und Privatpersonen empfiehlt Rolf Schatz, sich an die Empfehlungen der SIA-Norm 491 zu halten, welche die Anwendung von Licht im Aussenraum regelt. Aussenbeleuchtung sollte, wenn sie nicht der Sicherheit dient, von 22 Uhr bis 6 Uhr ausgeschaltet werden. Wo doch beleuchtet werde, wenn möglich, mit Bewegungsmeldern ergänzt werden. Das Licht gezielt dorthin leiten, wo es gebraucht

wird. Warme Farbtemperaturen wählen. Empfohlen sind maximal 3000 Kelvin.

### Bodensee

Rolf Schatz erwähnte noch die besondere Situation am Bodensee. Die Theorie, dass die Fische immer weniger werden, weil der See zu sauber sei, stimmt so für ihn nicht: «Wenn man künstlich Phosphor beifügen würde, gäbe es vielleicht mehr Fische, aber die Artenvielfalt würde darunter leiden. Unsere Mittellandseen sind natürliche Ökosysteme, keine landwirtschaftlichen Nutzflächen.» Körbchenmuscheln, Garnelen und viele andere Kleinstlebewesen, welche durch Schiffe aus aller Welt eingeschleppt wurden, vermehren sich rasant und fressen den einheimischen Fischen das Plankton weg. «Da sind viele Zusammenhänge noch nicht erforscht», schloss Rolf Schatz.

*Trudi Krieg*

## Adventstreff Neukirch-Egnach

**Der traditionelle Adventstreff findet auch dieses Jahr wieder statt.**

An jedem Sonntag im Advent werden wir Sie

von 16 bis 20 Uhr mit Glühwein, Punsch, Suppen etc. bei adventlicher Stimmung und ungezwungener Gesellschaft verwöhnen. Der Erlös wird zu Gunsten eines wohltätigen

Zweckes in der Region gespendet. Wir freuen uns, Sie auf dem Vorplatz der Rietzelghalle zu begrüssen.

*Daniel Dolpp*



## Die Chläuse kommen!

**Feine Düfte ziehen durch die Stadt. Überall klingt und leuchtet es wunderbar weihnachtlich. Romanshorn lässt die Tradition aufleben und feiert Chlausmarkt.**

Die Kinder können es kaum erwarten, mit ihren Laternli durch die vorweihnachtliche Stadt zu ziehen. Und auch die Grossen freut's, wenn sich die Stadt im Festgewand präsentiert. Der traditionelle Romanshorner Chlausmarkt steht wieder vor der Tür.

### Miteinander feiern

Die Vorfreude ist gross, denn das Chlausmarktprogramm verspricht viel Gemütlichkeit gespickt mit den bewährten Höhepunkten. So dürfen die

jüngsten Chlausmarktbesucher ausgiebig suchen und ihr süss gefülltes Stiefeli mit nach Hause nehmen. Wer Freunde, Familie und Bekannte wiedersehen möchte, kehrt wie immer bei «Rotkehlchens Weihnachtstreff» ein. Dieses Jahr zwar nicht im Zelt, dafür bei gewohnter Gemütlichkeit gibt es hier Leckeres zum Essen und Trinken. Bei fetziger Musik und feinen Häppchen lässt es sich wunderbar plaudern und die Zeit vergessen. Am besten, man verabredet sich gleich für den Sonntag und bummelt gemeinsam durch die Marktstände, Chlausbeizli und Fachgeschäfte. Und: Keine Sorge, dass Sie vor lauter Weihnachtseinkäufe den Einzug der Chläuse und Scheller verpassen könnten. Der Klang der Treicheln lockt alle rechtzeitig ins Zentrum.



### Darauf freuen sich alle

Jedes Kind kennt in Romanshorn die beliebte Stiefelisuche. Auch dieses Jahr dürfen Mädchen und Buben bis zehn Jahre ihr Stiefeli am Samstag, 23. November, im Lädeli an der Alleestrasse 33 abgeben. Am Samstag, 30. November, von 11 bis 16 Uhr wird's dann richtig spannend. In welchem Schaufenster findet sich wohl das süss gefüllte Stiefeli wieder? Ebenfalls am Samstag, 30. November, sind viele, viele Laternen und Liechtlli gefragt. Kinder und Erwachsene treffen sich um 17.10 Uhr vor dem Haupteingang der evangelischen Kirche und ziehen gemeinsam im Lichterumzug in die Innenstadt.

### Programm, Höhepunkte

«Stiefelisuche»	Sa., 30.11.	11.00–16.00 Uhr	Fachgeschäfte Romanshorn
«Lichterumzug»	Sa., 30.11.	17.15 Uhr	Besammlung 17.10 Uhr vor dem Haupteingang der evangelischen Kirche mit eigener Laterne zum Umzug in die Innenstadt
Chlausbeizli mit Konzert der «Red Cube»	Sa., 30.11.	17.00–21.00 Uhr	Innenstadt, Rotkehlchens Weihnachtstreff, Wiener Kaffee Franzl
Chlausmarkt	So., 1.12.	11.00–17.00 Uhr	Innenstadt mit Marktständen
Chlauseinzug mit Schellengruppe	So., 1.12.	ab ca. 14.30 Uhr	Alleestrasse

### Öffnungszeiten

	Rotkehlchens Weihnachtstreff	Marktstände	Fachgeschäfte
Samstag, 30. November	17.00–21.00 Uhr	–	bis 16.00 Uhr
Sonntag, 1. Dezember	11.00–17.00 Uhr	11.00–17.00 Uhr	11.00–17.00 Uhr

## Verdankung der Herbstsammlung Neukirch-Egnach

### Pro Senectute Thurgau sagt Danke!

Die Bevölkerung der Gemeinde Neukirch-Egnach hat sich an der Herbstsammlung von Pro Senectute Thurgau mit grosszügigen Spenden beteiligt und damit ihre Solidarität mit älteren Menschen zum Ausdruck gebracht. Viele Spender(innen) nutzten die Gelegenheit zu einem informativen Gespräch mit den Sammler(innen).

Die Erträge der Herbstsammlung leisten einen wichtigen Beitrag zum Erhalt der Selbstbestimmung älterer Menschen. Mit ihnen wird seit vielen Jahren hauptsächlich

das kostenlose Beratungsangebot für ältere Menschen und ihre Angehörigen finanziert. In acht regionalen Beratungsstellen erhalten diese in schwierigen Lebenssituationen unkompliziert und unentgeltlich Hilfe und Unterstützung, um ihre Probleme nachhaltig zu bewältigen.

Dieses Beratungsangebot ist nur dank den grosszügigen Spenden aus der Bevölkerung dauerhaft möglich. Ein ganz grosser Dank geht auch an die fleissigen Sammler(innen).

*Pro Senectute Thurgau,  
Heidi Gyger-Walser und  
Margrith Hengartner*

## Wir sagen Danke...

...der Egnacher Bevölkerung, welche auch dieses Jahr für ein grosses Sammelergebnis der Herbstsammlung Pro Senectute beigetragen hat.

Danken möchten wir aber auch ganz speziell all unsern Sammlern und Sammlerinnen, ohne deren unermüdlichen Einsatz das nicht möglich wäre.

Maya Angehrn, Irene Braun, Ruth Grundlehner, Irene Gscheidle, Marianne und Willi Gubler, Vreni Haltinner, Nelly Hengartner, Peter Huber, Christine Schmid, Esther Schneider, Sigi Schnider, Luzia Thoma, Sonja Wild und Kathrin Züllig.

*Ortsvertreterinnen:  
Margrith Hengartner  
Heidi Gyger-Walser*

## Klausschiessen

### Klausschiessen am 23. und 24. November der Standgemeinschaft RS. Amriswil

Am kommenden Wochenende führt im drei Jahreszyklus die S. Egnach-Romanshorn das Klausschiessen der Standgemeinschaft RS. bei Amriswil durch. Ein Wettkampf, welcher für die Teilnehmer alle Facetten eines Winterschiessens mit sich bringt. Gilt es der Kälte im Schiessstand zu trotzen und dem Abzugsfinger geschickt eine Restwärme zu vermitteln, lässt das kommandierte Programm lässt kein Zaudern zu. Belohnt werden die Akteure später in der bullernd warmen Schützenwirtschaft, wo die Kälte-

geschichten ausgetauscht und der Gruppenpreis, eine leckere Portion Spagetti, das Erlebnis abrundet. Der Anlass fordert nicht nur von den Akteuren viel ab. Nicht zu vergessen sind die Helfer, welche über eine längere Zeit der Kälte trotzen müssen und das Erlebnis ermöglichen. Willkommen an einem kalten Anlass, dem Klausschiessen, welches die innere Wärme garantiert.

*S. Egnach-Romanshorn*

### Schiesszeiten:

- Samstag, 9–11.30 Uhr, 13.30–16 Uhr
- Sonntag, 9–11.30 Uhr



## Filmprogramm

### Fahim – das Wunder von Marseille!

Freitag, 22. November um 20.15 Uhr;  
Samstag, 30. November um 20.15 Uhr  
Von Pierre-François Martin-Laval | OV mit d-Untertiteln | ab 6 (6) | 107 Min.

### Dora – und die Goldene Stadt

Samstag, 23. November um 14 Uhr;  
Mittwoch, 27. November um 17 Uhr  
Von James Bobin | D | ab 6 | 102 Min.

### Bruno Manser – die Stimme des Regenwaldes

Samstag, 23. November um 20.15 Uhr;  
Donnerstag, 28. November um 19.30 Uhr;  
Sonntag, 1. Dezember um 17 Uhr;  
Dienstag, 3. Dezember um 14 Uhr | KinoKaffeeKuchen  
Von Niklaus Hilber | Dialekt mit d-Untertiteln | ab 10 (12) | 142 Min.

### Himmelwärts – Bergführerinnen im Porträt

Sonntag, 24. November um 11 Uhr  
Lesung und Fotoshow | die Autorin Daniela Schwegler liest | 60 Min.

### bayala – das magische Elfenabenteuer

Sonntag, 24. November um 14 Uhr;  
Sonntag, 8. Dezember um 14 Uhr  
Von Aina Järvin | D | ab 6 | 85 Min.

### Downton Abbey – wir haben Sie erwartet

Sonntag, 24. November um 17 Uhr  
Von Michael Engler | OV mit d/f-Untertiteln | ab 0 (12) | 122 Min.

### Lange Novemberabende – kurze Filme

Dienstag und Mittwoch Kurzfilm vor dem Hauptfilm «Lara»

### Flachmann – sprengt Grenzen

Von Philipp Bürge | ohne Worte | ab 6 | 14 Min.

### Lara – macht sich ein Geburtstagsgeschenk

Dienstag, 26. November um 19.30 Uhr;  
Mittwoch, 4. Dezember um 19.30 Uhr  
Von Jan-Ole Gerster | D | ab 12 | 98 Min.

### Die Deutschstunde – nach Siegfried Lenz

Mittwoch, 27. November um 19.30 Uhr  
Von Christian Schwchow | D | ab 12 | 125 Min.

### Demnächst im Kino Roxy:

Die Rückkehr der Wölfe | 29. November | 17 Uhr  
Mon chien stupide | 29. November und 7. Dezember | 20.15 Uhr

### Kino Roxy

Salmsacherstrasse 1 | 8590 Romanshorn  
Telefon 071 463 10 63 | www.kino-roxy.ch

## DRINGEND GESUCHT

Für eine junge Familie suchen wir DRINGEND ein Einfamilienhaus in der Bodenseeregion.

Besteht bei Ihnen die Vision Ihre Immobilie zu verkaufen oder ist dies in Ihrem Bekanntenkreis ein Thema? Profitieren Sie als Tipgeber!

Das Engel & Völkers Team Rorschach freut sich auf Ihre Kontaktaufnahme!



**ENGEL & VÖLKERS**  
Engel & Völkers St. Gallen  
Tel. +41 71-730 09 20  
stgallen@engelvoelkers.com

## Adventskonzert der Musikschule Egnach

Mittwoch, 11. Dezember 2019  
um 18.30 Uhr

Kath. Kirche, 9314 Steinebrunn

Schülerinnen, Schüler sowie die Lehrpersonen freuen sich auf viele Gäste.



musikschulegnach

# Hää?

## Verunsichert oder verärgert, weil Sie alles zweimal sagen müssen?

Sprechen Sie offen darüber, wenn Sie bei Angehörigen Hörprobleme vermuten.



Jetzt gratis  
Höranalyse



## Hörberatung Roth

Top-Hörgeräte zu Top-Preisen

Amriswil Bahnhofstrasse 21/071 411 77 22

Romanshorn Alleestrasse 28/071 463 43 27

[www.hoerberatung-roth.ch](http://www.hoerberatung-roth.ch)



**JETZT  
BERATEN  
LASSEN.**

## VORSORGE OHNE UMWEG.

Haben Sie einen Plan für Ihre finanzielle Zukunft?  
Mit unserer Kompetenz und Erfahrung zeigen wir Ihnen den direkten Weg, an den Sie selber vielleicht noch nicht gedacht haben. So kommen Sie sicher an Ihr Ziel.

[tkb.ch/zukunft](http://tkb.ch/zukunft)



**Thurgauer  
Kantonalbank**  
FÜRS GANZE LEBEN